

## MEMBRÁNY pro pO<sub>2</sub> Elektrodu

D799  
CZ

**Obsahuje:** 4 pláště elektrod s membránami, naplněné elektrolytem.

**Elektrolyt:** Obsahuje pufr, organické složky, anorganické soli, uchovací přídavky a smáčedlo. Pro In Vitro Diagnostiku.

**Skladování:** při 2-32 °C.

**Příprava:** Postup při výměně pláště elektrody.

- Starý plášť stáhněte z elektrody; lehce stiskněte výstupky na plášti proti sobě, plášť se uvolní.
- Očistěte zabroušený hrot elektrody štetěčkem, jestliže citlivost přesáhne 30 pA/mmHg (225.0 pA/kPa).
- Opláchněte elektrodu destilovanou vodou a oťepejte přebytek.

**Instalace:**

- Odrhňte ochrannou fólii z jedné pozice v krabičce s membránami.
- Zasuňte elektrodu opatrně do pláště, až ucítíte kliknutí.
- Vyjměte elektrodu i s pláštěm a membránou z krabičky. Jestliže se mezi hrot elektrody a membránu dostala vzduchová bublina, uvolněte elektrodu stiskem na výstupky na plášti a elektrodou v plášti opatrně pohybujte směrem nahoru a dolů, až bublinu vypudíte. Pak elektrodu zatlačte opět do jejího pláště.
- Osušte kontakt elektrody a instalujte ji do přístroje.

## PUDEŁKO MEMBRAN dla elektrody pO<sub>2</sub>

D799  
PL

**Zawartość:** 4 wstępnie membranowane koszulki elektrod, każda napełniona roztworem elektrolitu.

**Elektrolit:** Zawiera bufor, sole nieorganiczne, konserwanty i surfaktanty. Do diagnostyki in vitro.

**Przechowywanie:** przechowywać w 2-32 °C.

**Przygotowanie:** Wykonać podczas wymiany koszulki elektrody:

- Aby zdjąć zużytą koszulkę elektrody, ściśnij płytki po jej obu stronach i pociągnij.
- Jeśli czułość elektrody przekroczy poziom 30 pA/mmHg (225.0 pA/kPa) należy oczyścić sztywną szczoteczką końcówkę elektrody.
- Oplucz elektrodę wodą destylowaną a następnie strząśnij pozostałości wilgoci.

**Montaż:**

- Zdejmij folię ochronną z uszczelnionej koszulki elektrody znajdującej się w pudełku, ciągnąc ją do góry.
- Mocno wcisnij elektrodę w koszulkę, aż zaskoczy na swoje miejsce.
- Wyjmij z pudełka elektrodę z zamontowaną membraną. Jeśli jakiegokolwiek pęcherzyka powietrza zostały uwięzione pomiędzy końcówką elektrody a membraną należy je usunąć delikatnie poruszając elektrodą w górę i do dołu aż do chwili zniknięcia pęcherzyków. Następnie mocno wcisnij elektrodę w koszulkę.
- Osuś styki elektrody i zamontuj ją w analizatorze.

## MEMBRAANID pO<sub>2</sub> elektroodile

D799  
EE

**Sisu:** 4 elektroodilüüdigat täidetud elektroodi membraani.

**Elektroodilüü:** Sisaldab puhverlahust, orgaanilisi ühendeid, mitteorgaanilisi soolasisid, säilitusaineid ja surfaktante. In Vitro Diagnostic kasutuseks.

**Säilitamine:** 2-32 °C.

**Ettevalmistus:** Elektroodi membraani vahetuseks:

- Vajutades membraani külgiiksaatoreid eemalda kasutatud membraan elektroodilt.
- Kui enne membraani vahetust elektroodi tundlikkust ületab 30 pA/mmHg (225.0 pA/kPa), harja elektroodi otsa.
- Loputa elektroodi destilleeritud veega seejärel eemalda raputades elektroodilt veepiisad.

**Membraani paigaldamine:**

- Eemalda membraanide karbis oleva membraani kattefoolium.
- Paigalda elektrood membraani sisse ning vajuta ettevaatlikult kuni kostub "krõps" (elektrood fikseerub membraani sees).
- Eemalda elektrood (koos membraaniga) membraanikarbis. Kui elektroodi otsa ja membraani vahele on jäänud õhumull, vajuta membraani külgiiksaatoreid, liiguta elektroodi natuke üles-alla kuni õhumull on eemaldatud. Seejärel aseta elektrood membraani sees oma kohale tagasi.
- Kuivata elektrikontaktid ja paigalda elektrood mõõtekambrisse.

## MEMBRANŲ DĖŽUTĖ pO<sub>2</sub> elektrodiui

D799  
LT

**Dėžutėje yra:** 4 elektrodų apvalkai su uždėtomis membranomis, užpildyti elektrolito tirpalu.

**Elektrolitas:** sudėtyje yra buferio, organinių junginių, neorganinių druskų, konservanto ir paviršiaus įtempimą mažinančios medžiagos. In Vitro diagnostikai.

**Laikyti:** 2-25 °C.

**Paruošimas:** keisdami elektrodą apvalką, atlikite

- panaudotam elektrodą apvalkai nuimti, paspauskite apvalką šonuose esančius sustorėjimus ir patraukite.
- elektrodą galiuką pavalykite šepetėliu, jeigu elektrodą jautrumas viršija 30 pA/mmHg (225.0 pA/kPa). Elektrodą praskalaukite distiliuotu vandeniu ir nukratykite vandens likučius.

**Instaliavimas:**

- Nuo membranų dėžutėje užsandarinto elektrodą apvalko nuplėškite apsauginę plėvelę.
- Elektrodą įstatykite į apvalką ir stipriai paspauskite, kol jis užsifiksuos.
- šimkite elektrodą su uždėta nauja membrana iš membranų dėžutės. Jei tarp elektrodą galiuko ir membranos yra oro burbuliukas, pašalinkite jį, paspausdami iškilimus elektrodą apvalko šonuose ir truputį judindami elektrodą aukštyn ir žemyn elektrolite, kol burbuliukas išnyks. Tada elektrodą tvirtai įspauskite į elektrodą apvalką.
- Nusausinkite elektrodą kontaktą ir įdėkite elektrodą į analizatorių.

## MEMBRĀNAS pO<sub>2</sub> elektrodam

D799  
LV

**Satur:** 4 ar membrānu klātus elektroda aizsargapvalkus, kas piepildīti ar elektrolīta šķīdumu.

**Elektrolīts:** satur buferi, organiskās vielas, neorganiskos sāļus, konservantus un surfaktantu. Lietošanai In Vitro diagnostikā.

**Uzglabāšana:** uzglabāt pie 2-32 °C.

**Sagatavošana:** veikt ar noņemtu elektroda aizsargapvalku.

- noņemiet aizsargapvalku, uzspiežot cilpiņam tā malās un pavelkot.
- noslaukiet elektroda galu, ja jūtīgums pārsniedz 30 pA/mmHg (225.0 pA/kPa).
- izskalojiet elektrodu ar destilētu ūdeni, nopuriniet no elektroda atlikušos ūdens pilienus.

**Instalācija:**

- pavelkot uz augšu, noņemiet elektroda aizsargapvalku foliju membrāna kārbā.
- stingri iespaidiet elektrodu aizsargapvalkā, līdz tas noklikšķ savā vietā.
- izņemiet ar membrānu klāto elektrodu no membrānas kārbas. Ja starp elektroda galu un membrānu ir gaisa burbulis, likvidējiet to, uzspiežot cilpiņam elektroda aizsargapvalka malās un viegli pakustiniet elektrodu uz augšu un leju, līdz burbulis pazūd.
- nosusiniet elektroda kontaktu un iemontējiet elektrodu analizatorā.

## MEMBRÁNOZÓ KÉSZLET pO<sub>2</sub> elektródához

D799  
HU

**Tartalmaz:** 4 előmembránózott elektróda házat feltöltve elektrolit folyadékkal.

**Elektrolit:** Tartalmaz puffert, szerves vegyületeket, szervesetlen sókat, tartósítószert, felületnedvesítőszert és sűrűsítő szert. In Vitro diagnosztikai használatra.

**Tárolás:** 2-32 °C között.

**Előkészítés:** Akkor végezze, ha elektródamembránt cserél.

- A használt elektródamembrán eltávolításához nyomja meg a ház oldalán található füleket és húzza le.
- Kéfélye meg az elektróda végét, ha az érzékenység 30 pA/mmHg (225.0 pA/kPa) fölé esik.
- Mossa le az elektródát desztillált vízzel, majd rázza le a felesleges vizet.

**Beüzemelés:**

- Feltépve távolítsa el a membránózó készletben a védőfóliát a lezárt elektróda membránról.
- Óvatosan nyomja bele az elektródát a membránházba, ameddig az egy kattánással a helyére nem kerül.
- Vegye ki a megmembránózott elektródát a membránózó dobozból. Ha az elektróda vége és a membrán közé egy levegőbuborék bekerül, nyomja meg az elektródaház oldalán a két fület, és emelje fel és le az elektródát az elektrolit oldatba ameddig a buborék eltűnik. Ezután óvatosan nyomja vissza az elektródát az elektróda membránba.
- Törölje szárazra az elektróda felső érintkezőjét és tegye vissza az analizátorba.

## SÚPRAVA MEMBRÁN pre pO<sub>2</sub> elektródu

D799  
SK

**Obsah:** 4 predmembránované elektródové plášte plnené elektrolytom.

**Elektrolyt:** obsahuje pufr, organické zložky, anorganické soli, konzervačnú látku a surfaktant. Na in vitro diagnostické použitie.

**Skladovanie:** skladujte pri 2-32 °C.

**Příprava:** vykonajte pri výmene elektródového plášťa.

- Pri výmene elektródového plášťa stlačte výčnelky na okraji plášťa a potiahnite.
- Ak senzitivita presiahne 30 pA/mmHg (225.0 pA/kPa), prekefujte hrot elektrody.
- Prepláchnite elektrodu destilovanou vodou, potom potrašte elektrodou, aby ste odstránili nadbytočnú vodu.

**Instalácia:**

- Odstáňte ochrannú fóliu elektródového plášťa v krabičke na membrány tak, že ju potiahnete nahor.
- Elektrodu pevne vtláčajte do elektródového plášťa, elektróda je správne umiestnená, keď začujete cvaknutie.
- Vyberte elektrodu s nasadenou membránou z krabičky na membrány. Ak je medzi hrotom elektrody a membránou zachytená vzduchová bublina, odstráňte ju tak, že stlačíte výčnelky elektródového plášťa a budete elektrodou v elektrolyte pohybovať jemne hore a dole až kým bublina nezmizne. Potom elektrodu pevne vtláčajte do elektródového plášťa.
- Vysušte kontakt elektrody a inštalujte elektrodu do analyzátoru.



ABL™ is a trademark of Radiometer Medical ApS, Denmark and is registered in the USA.  
©Radiometer Medical ApS, DK-2700 Brønshøj, 2004. All Rights Reserved.  
990-193. 0404A.

**RADIOMETER  
COPENHAGEN**

